

Audio CD Recorder

CDR770/771

- *Instructions for use*
- *Mode d'emploi*
- *Instrucciones de manejo*
- *Bedienungsanleitung*
- *Gebruiksaanwijzing*
- *Istruzioni per l'uso*
- *Brugsanvisning*
- *Bruksanvisning*
- *Käyttöohje*
- *Manual de utilização*
- *Οδηγίες χρήσεως*
- *Instrukcja obsługi*



Let's make things better.



PHILIPS

Índice

INFORMAÇÃO GERAL E DISCOS

Bem-vindos.....	222
Acerca deste Manual.....	222
Dados técnicos.....	222
Discos para gravação.....	223
Discos para leitura.....	223
Manutenção.....	223
Acessórios.....	223

COMANDOS E LIGAÇÕES

Comandos na parte frontal.....	224
Ligações na retaguarda.....	224

VISOR

Indicações no VISOR.....	225
Mensagens no VISOR.....	225
Mensagens do MENU.....	226

INSTALAÇÃO

Ligações gerais.....	227
Ligações analógicas.....	227
Ligações coaxiais digitais.....	228
Ligações ópticas digitais.....	228
Alimentação.....	229
Recomendações de configuração.....	229
Carregamento das pilhas no controlo remoto.....	229

CONTROLO REMOTO

Comandos do controlo remoto.....	230
Carregamento de discos.....	230

GRAVAÇÃO

Observações sobre a gravação.....	231
Modos de gravação.....	231
Gravação com arranque automático.....	232
Gravação manual.....	233
Finalização de CDR e CDRW.....	234
Desfinalização de CDRW.....	234
Apagamento de CDRW.....	235

LEITURA

Leitura de um CD.....	236
Seleccção de uma faixa.....	236
Busca.....	237
Leitura misturada (ordem aleatória).....	237
Repetição de um CD, faixa ou programa.....	237

PROGRAMAÇÃO

Observações sobre a programação.....	238
--------------------------------------	-----

MODO MENU/ENTRADA DE TEXTO DE CD

Observações sobre o modo Menu.....	239
Operação geral do Menu.....	239
A. Entrada de texto.....	240
B. Apagamento de texto.....	240
C. Revisão da memória de texto de CD.....	241
D. Incremento automático de faixa.....	242
E. Balanço.....	242

SOLUÇÃO DOS PROBLEMAS

Detecção de avarias.....	243
--------------------------	-----

Bem-vindos!

Agradecemos-lhe o ter comprado uma Gravador de Discos Compactos Philips.

Nos anos oitenta, a Philips inventou um novo sistema de áudio: o CD. O CD (Disco Compacto) revelou novas dimensões do som digital e trouxe mais prazer ao áudio.

A tecnologia do disco compacto permite um elevado contraste, tanto nas passagens mais ruidosas como nas mais silenciosas, mediante uma perfeita separação de canal.

Mas a Philips desenvolveu mais ainda a sua tecnologia de disco compacto, e daí resultou o seu gravador de CD.

Com o seu Gravador de CD Gravável/Regravável Philips, poderá gravar, reproduzir e apagar o seu próprio CD de áudio de elevada qualidade, respeitando sempre as restrições legais aferentes à cópia. Naturalmente, poderá também reproduzir todos os CDs de áudio pré-gravados.

Nota: No Reino Unido e em certos países da Commonwealth o uso do Gravador de CD Gravável/Regravável Philips, tal como apresentado ou sugerido neste manual do utilizador, pode requerer a autorização dos titulares dos direitos de autor.

Acerca deste Manual

Este manual fornece-lhe instruções para operação deste gravador de CD sempre que:

- os números (1) indicados no texto se referirem a uma sequência de acções necessárias para executar uma determinada operação;
- as setas (→) indiquem a reacção do gravador;
- os pontos (•) indiquem observações, conselhos ou opções especiais numa sequência de acções. As instruções marcadas com um ponto não são necessárias para a operação pedida.

Dados técnicos

Sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Generalidades

Consumo de energia	15 W
Consumo de energia em modo de espera (Standby)	6 W
Temperatura em funcionamento	5-35°C
Peso	4 kg
Dimensões	435 x 310 x 88 mm

Áudio

Resposta de frequência	20Hz-22.050 Hz
S/R de leitura (A-ponderado)	100 dB
S/R de leitura	100 dB
Amplitude dinâmica de leitura CDR.....	95 dB
Distorção harmónica total de leitura CDR	88 dB = 0.0039 %
Separção de canal	100 dB
S/R de gravação (A-ponderado).....	98 dB
S/R digital de gravação sem SRC.....	igual à fonte
Amplitude dinâmica de gravação	92 dB
Distorção harmónica total + ruído de gravação	85 dB (0.0056%)

Discos para gravação

Para gravação, devem ser utilizados discos de áudio especiais (só para música). Estes discos apresentam o logótipo 'DIGITAL AUDIO', como mostrado abaixo.

O seu gravador utiliza dois tipos de discos para gravação:

- **CD-Áudio gravável (CDR):** gravados e finalizados, estes discos podem ser reproduzidos em todos os leitores e gravadores de CD.



- **CD-Áudio regraváveis (CDRW):** podem ser gravados, apagados e regravados centenas de vezes. Uma vez finalizados, podem ser reproduzidos em leitores e gravadores de CD compatíveis com CDRW. No decorrer de 1999, a maioria dos leitores e gravadores de CD Philips serão compatíveis com CDRW.



Importante:

Para assegurar um funcionamento adequado do aparelho, recomendamos-lhe que utilize apenas CDR e CDRW de áudio Philips.

Discos para leitura

O seu gravador de CD pode reproduzir:

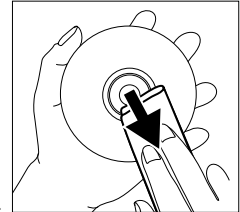
- Todos os CDs de áudio pré-gravados.
- Todos os CDR e CDRW de áudio.

Nota: Os CDR(W) gravados com um computador só podem ser utilizados se forem correctamente tratados de acordo com a norma de áudio (IEC958: Parte do consumidor). Apenas uma sessão!

Manutenção

Para gravação, é importante utilizar discos limpos e sem arranhadelas.

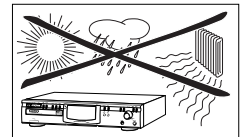
Para limpar um CD, limpe-o em linha recta partindo do centro para a borda, usando um pano macio não felpudo. Os detergentes podem danificar o disco! Escreva apenas no lado impresso do CD ou CDRW e só com uma caneta com ponta de feltro.



Limpe o gravador de CD com um pano macio não felpudo ligeiramente humedecido. Não utilize detergentes porque podem ter efeitos corrosivos.



Não exponha o gravador de CD, as pilhas ou os CDs à humidade, chuva, areia ou calor excessivo (causado por equipamento de aquecimento ou pelos raios directos do sol).



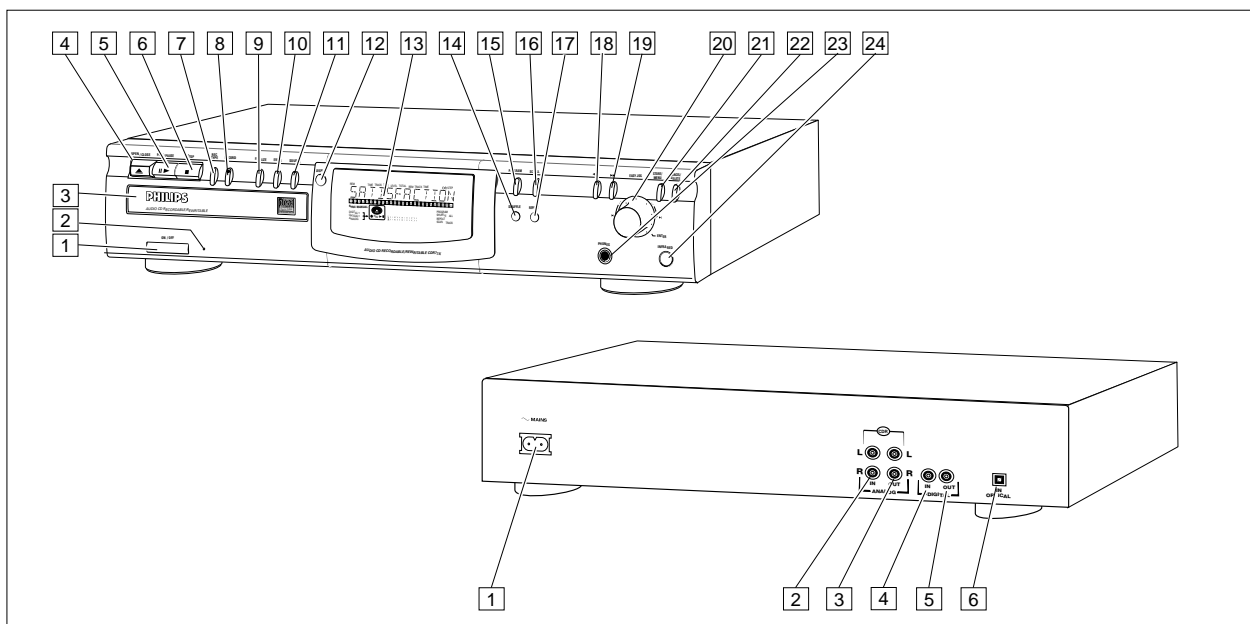
Tenha sempre a gaveta do disco fechada para evitar a entrada de poeira para a lente.

As lentes podem embaciar-se se o gravador de CD for deslocado de um local frio para um local quente. Nesse caso, é impossível reproduzir o CD. Deixe o gravador de CD num ambiente quente até a humidade evaporar.

Acessórios

- 2 cabos analógicos de áudio (com fichas vermelha e branca)
- 1 cabo coaxial digital (com fichas pretas)
- Cabo de alimentação
- 2 pilhas
- Controlo remoto
- Garantia

COMANDOS E LIGAÇÕES



Comandos na parte frontal

- 1 **ON/OFF**Liga e desliga o gravador de CD
- 2 Indicador de espera (Standby)
- 3 Gaveta do disco
- 4 **OPEN/CLOSE ▲**Abre/fecha a gaveta do disco
- 5 **PLAY/PAUSE ► II**Inicia a leitura/interrompe a leitura
- 6 **STOP ■**Pára/apaga o programa
- 7 **REC(ord) TYPE**Selecciona os modos de gravação
- 8 **RECORD**Inicia a gravação, finalização, apagamento
- 9 **FINALIZE**Selecciona o modo de finalizar
- 10 **ERASE**selecciona o modo de apagamento (disco ou faixa).
- 11 **SOURCE**Selecciona a fonte de entrada
- 12 **DISPLAY**selecciona a informação do visor, o desenrolar permanente do texto e a hora.
- 13 DisplayEcrã de informação
- 14 **SHUFFLE**Reproduz o CD(RW) ou o programa em ordem aleatória
- 15 **PROGRAM**Abre/fecha a memória de programa
- 16 **SCROLL**Activa o desfilar de texto no visor (uma vez)
- 17 **REPEAT**Leitura repetida (todo o disco, programa ou faixas)
- 18 **◀◀**- busca para trás
- controlo de cursor em modo de revisão de Menu/Prog.
- 19 **▶▶**- busca para a frente
- controlo de cursor em modo de revisão de Menu/Prog
- 20 **◀ EASY JOG ▶** faixa anterior/seguinte (leitura e rodar)
- controlo de nível de gravação (gravação).
- selecciona os parâmetros (Menu activo)

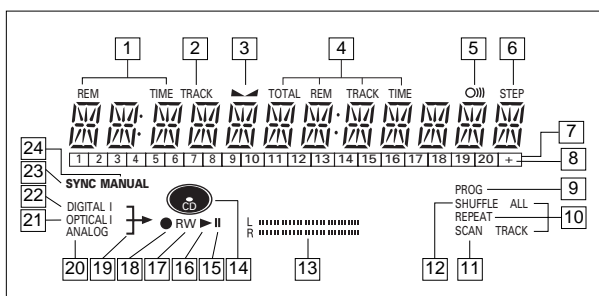
- ENTER** (carregar)- reproduz as faixas seleccionadass
- selecciona os parâmetros em modo Menu
- programa os números de faixas
- 21 **STORE/MENU** eactiva o modo Menu
- memoriza os parâmetros do menu
- 22 **CANCEL/DELETE** apaga as faixas de um programa
- apaga o texto do modo Menu
- volta ao nível superior do menu
- 23 **PHONES**Tomada para auscultadores
- 24 **IR sensor**Recebe sinais do controlo remoto

Nota: Salvo indicação em contrário, todos os comandos situam-se na frente do gravador de CD. Se estiverem disponíveis no controlo remoto, poderá também utilizar as teclas correspondentes desta unidade, após ter seleccionado o gravador de CD ou leitor de CD separado, carregando em CDR ou CD.

Ligações na retaguarda

- 1 Ligação à corrente
- 2 **ANALOG IN**Liga à saída de linha de um amplificador (esquerda e direita)
- 3 **ANALOG OUT CDR**Liga à entrada de linha de um amplificador (esquerda e direita)
- 4 **DIGITAL IN**Liga à saída coaxial digital de um leitor externo de CD
- 5 **DIGITAL OUT CDR**Liga à entrada coaxial digital de, por exemplo, um amplificador ou aparelho de gravação
- 6 **OPTICAL IN**Liga à saída óptica digital de um leitor externo de CD

Indicações no VISOR



- 1 **REM TIME** Tempo remanescente
- 2 **TRACK** Número de faixa
- 3 **▲▼** Balanço (acende durante a regulação do balanço)
- 4 **TOTAL REM TRACK TIME** Tempo total ou remanescente do disco ou da faixa
- 5 **O)))** Controlo remoto activado
- 6 **STEP** Indica o número de faixas num programa
- 7 **Track bar** Indica:
 - faixas num disco ou num programa
 - faixa em leitura
- 8 **+ 20** Disco ou programa com mais de 20 faixas
- 9 **PROG(ram)** Cintila durante a programação/acende em modo de programa
- 10 **REPEAT TRACK/ALL** Acende quando é repetido(a) um(a) faixa /disco completo (ou programa)
- 11 **SCAN** Acende quando são lidos os 10 primeiros segundos de cada faixa
- 12 **SHUFFLE** Lê as faixas em ordem aleatória
- 13 **L/R II II** Barra de nível de gravação/leitura, indica o nível do sinal de áudio
- 14 **CD** CD inserido (CD pré-gravado ou CDR ou CDRW finalizado)
- 15 **II** Função pausa activada
- 16 **▶** Acende durante a leitura
- 17 **R(W)** Inserido um CDR(W) não finalizado
- 18 **●** Acende durante a gravação
- 19 **↵** Acende durante a gravação
- 20 **ANALOG** Entrada analógica seleccionada
- 21 **OPTICAL I** Entrada óptica I seleccionada para gravação externa
- 22 **DIGITAL I** Entrada digital I seleccionada para gravação externa
- 23 **SYNC** Gravação sincronizada activada
- 24 **MANUAL** Gravação manual activada

Mensagens no VISOR

Podem aparecer no visor para servirem de orientação as seguintes mensagens.

Generalidades

- READING** Informação sobre a leitura do disco
- OPEN** Abertura da gaveta
- CLOSE** Fecho da gaveta
- NO DISC** Ausência de disco, disco ilegível ou disco voltado para cima
- PROG FULL** Todo o programa
- INSERT DISC** Insira o disco ou insira o disco correctamente
- WRONG DISC** O disco inserido não é um CD de áudio
- UNFINALIZED** CDR(W) não finalizado
- MEMORY xxx%/o** Indica a memória de texto utilizada para discos finalizados

Gravação

- WAIT** - quando se carrega em STOP ■ durante a gravação
- - quando se carrega em STOP ■ durante a gravação dos 4 primeiros segundos de uma faixa
- UPDATE** Atualização do índice do disco
- DISC FULL** Impossível continuar a gravar
- DIGITAL 1** Entrada coaxial digital I seleccionada
- OPTICAL** Entrada óptica digital seleccionada
- ANALOG** Entrada analógica seleccionada
- COPY PROTECT** Gravação digital da fonte ligada impossível
- NOTFINALIZED** Abertura da gaveta com um disco não finalizado inserido
- MAKE CD** início de gravação sincronizada de um disco completo e selecção da função de finalização automática (Auto Finalize)
- RECORD DISC** Começo da gravação sincronizada de um disco completo
- RECORD TRACK** Começo da gravação sincronizada de uma faixa
- REC MANUAL** Começo manual de gravação seleccionada
- xx dB** O nível está a ser regulado
- ERASE TRACK** Apagamento de uma ou várias faixas
- ERASE DISC** Apagamento de um disco
- FINALIZE CD** Finalização de um disco
- FINALIZED** Tentativa de finalização de um disco já finalizado
- CHECK INPUT** Quando se carrega em RECORD sem ter detectado a fonte digital
- xx xx ERASE** Contagem decrescente durante o apagamento de uma faixa ou de um disco

XX XX FINAL	.....Contagem decrescente durante a finalização de um disco
PRESS RECORD	.....Para iniciar manualmente a gravação, finalização ou apagamento
START SOURCE	.....Para iniciar a gravação sincronizada de uma fonte (por ex. leitor de CD)
FINALIZE CD	.....Quando tentar gravar num CDR finalizado ou num CD gravado
UNFINALIZE/	.....Quando tentar gravar num CDRW finalizado
PRESS ENTER	
PROF SOURCE	.....Quando é ligada uma fonte profissional

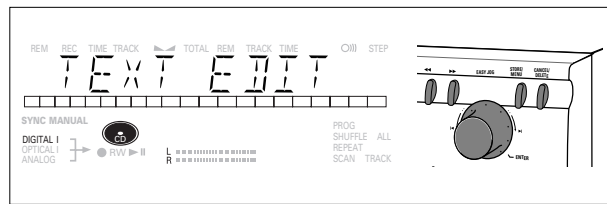
Leitura

PROGRAM	.....Modo de programa seleccionado
ALBUM TITLE	.....Será seguido pelo título do álbum
TRACK TITLE	.....Será seguido pelo título da faixa
ALBUM ARTIST	.....Será seguido pelo nome do artista
TRACK ARTIST	.....Será seguido pelo nome do artista da faixa

Others

NO AUDIO TR	.....O gravador introduz uma faixa de dados durante a gravação
FINALIZE CD	.....calibração eléctrica laser executada 96 vezes, necessidade de finalizar o disco.
INITIALIZING	.....Calibragem da potência laser para discos não finalizados
DISC RECOVER	.....Recuperação do disco após corte da corrente
OPC ERROR	.....OPC Falha durante o processo OPC (OPC = Optimum Power Calibration-Calibragem Ideal da Corrente)
RECORD ERROR	.....Erro de gravação em modo Menu
DISC ERROR	.....Tentativa de gravação ou finalização de um disco recuperado
MEMORY FULL/	.....Quando a memória de texto está cheia. Para acrescentar um CD à lista, finalize ou apague primeiro outro disco da lista
FINALIZE CD	
NOT POSSIBLE	.....Quando tentar apagar um CDR

Mensagens do MENU - Ver modo Menu



Mensagens do menu

NO TRACKS	.....Tentar editar texto para um disco que não tem faixas
TEXT EDIT	.....Entrar em modo de Edição de Texto
ALBUM ARTIST	.....Editar ou apagar um nome de artista
ALBUM TITLE	.....Editar ou apagar um título
ARTIST TR N	.....Editar ou apagar um nome de artista por faixa
TITLE TR N	.....Editar ou apagar um título por faixa
TEXT ERASE	.....quando introduzir o modo Apagar Texto
ALL TEXT	.....quando introduzir o modo Todo o Texto
ERASE OK	.....Quando a confirmação do apagamento deve ser efectuada com a tecla ENTER
ERASE ALL OK	.....Quando a confirmação do apagamento deve ser efectuada com a tecla ENTER
ERASE MEMORY	.....Quando se espera a confirmação de apagamento do disco
MEMORY VIEW	.....Quando se selecciona a revisão de texto por disco não finalizado em memória
MEMORY EMPTY	.....Quando se selecciona REVIEW não havendo texto na memória
AUTO TRACK	.....Quando está activada/desactivada (ON/OFF) a selecção de incremento automático de faixa
ON	.....Incremento automático de faixa activado (ON)
OFF	.....Incremento automático de faixa desactivado (OFF)
SET BALANCE	.....Seleção BALANCE (Balanço)
NO TEXT	.....Ausência de texto memorizado para disco

Ligações gerais

Para gravação, existem as seguintes entradas:

- Entrada óptica digital.
- Entrada coaxial digital.
- Entrada analógica.

Para leitura, existem as seguintes saídas:

- Saída coaxial digital.
- Saída analógica.

Aconselhamo-lo a ligá-las à entrada de CD do seu amplificador.

Estas ligações dependerão das possibilidades que lhe proporciona o seu equipamento de áudio. Confira primeiro os manuais do utilizador do seu equipamento de áudio.

As gravações digitais (óptica ou coaxial) dão o melhor resultado em áudio e funcionalidade (por exemplo, autofaixa).

(A ligação óptica digital é menos sensível a interferências externas).

Se o seu equipamento não estiver equipado com ligações digitais, o conversor digital-analógico de elevada qualidade do seu gravador de CD proporcionará um excelente áudio a partir de gravações feitas de fontes analógicas.

A leitura via a saída coaxial digital de um gravador de CD proporciona o melhor áudio.

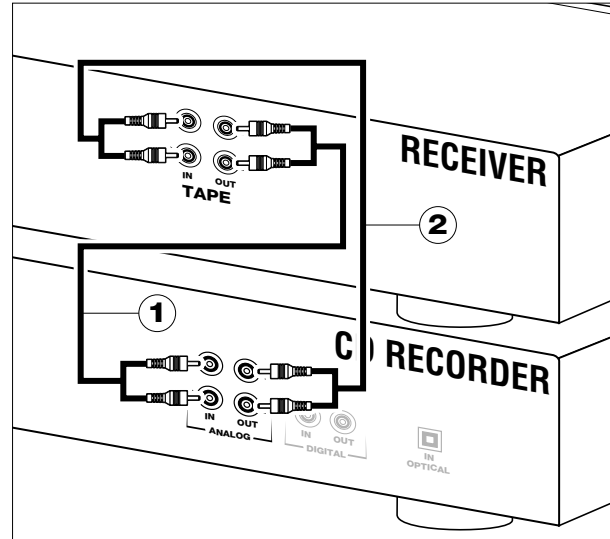
Se o seu equipamento não estiver equipado com ligações digitais, o conversor digital-analógico de elevada qualidade do seu gravador de CD proporcionará um excelente som via a saída analógica.

Aconselhamo-lo a efectuar sempre ligações digitais e analógicas. Desta maneira, pode efectuar sempre gravações analógicas quando não for possível fazer gravações digitais.

Nós descrevemos as maneiras mais comuns de ligar o gravador de CD. Se continuar a ter dificuldades com as ligações, contacte o Serviço à Clientela da Philips do seu país.

Ligações analógicas

É necessária uma ligação analógica para leitura de CDs (utilize o cabo ②) e para gravação de fontes analógicas externas (utilize o cabo ①).



Utilize os cabos de áudio fornecidos. Ligue as fichas vermelhas às tomadas R (direita) e as brancas às tomadas L (esquerda).

- 1 Para gravação, ligue o cabo ① entre as tomadas de entrada analógica ANALOG IN do gravador de CD e as tomadas CDR LINE- ou TAPE OUT de um amplificador.

Nota: Para gravação directa de um leitor de CD, a entrada analógica do gravador de CD deve ser ligada à saída analógica do leitor de CD.

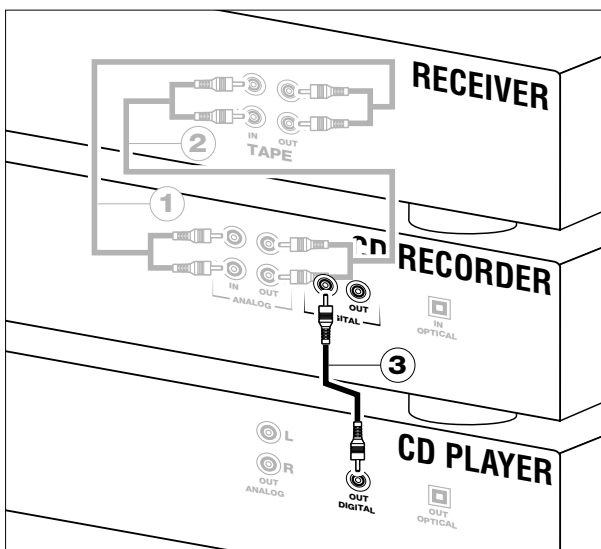
- 2 Para leitura, ligue o cabo ② entre as tomadas de saída analógica ANALOG OUT do gravador de CD e as tomadas de entrada de um amplificador, por exemplo, TAPE IN, CDR ou AUX.

Nota: Nunca utilize a entrada PHONO.

INSTALAÇÃO

Ligações coaxiais digitais

A ligação coaxial digital só é requerida se quiser gravar de um leitor de CD com saída coaxial digital.



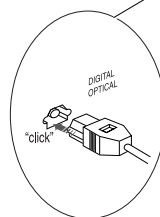
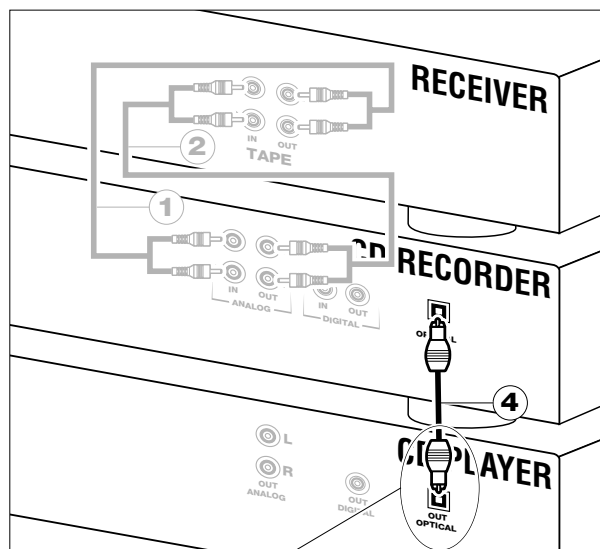
Utilize o cabo coaxial digital fornecido.

- 1 Para gravação, ligue o cabo ③ entre a tomada de entrada digital DIGITAL IN do gravador de CD e a tomada de saída digital DIGITAL OUT de um leitor de CD.

Nota: O seu gravador de CD está equipado com uma saída coaxial digital (DIGITAL OUT). Esta saída pode ser utilizada para leitura digital.

Ligações ópticas digitais

A ligação óptica digital só é requerida se quiser gravar de um leitor de CD com uma saída óptica digital.

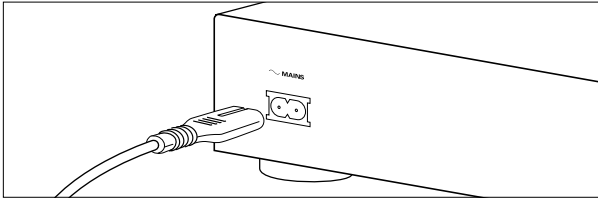


Ao ligar o cabo óptico digital, tenha o cuidado de o introduzir até ele dar um pequeno estalido.

- 1 Retire as cápsulas anti-poeira da ligação óptica digital. (Aconselhamo-lo a guardar a cápsula).
- 2 Para gravação, ligue o cabo ④ de fibra óptica entre a entrada óptica digital do gravador de CD e a saída óptica digital de um leitor de CD.

Nota: Para leitura, a saída coaxial digital ou a saída analógica deve ser ligada a um amplificador.

Alimentação



- 1 Ligue o cabo de alimentação fornecido à tomada MAINS do gravador de CD e depois à tomada de corrente.
- 2 Carregue em ON/OFF.
→ O gravador de CD liga-se.

Nota:

- Se o gravador de CD estiver em modo de espera (Standby) (LED vermelho aceso), carregue em qualquer tecla para o activar.
- O gravador de CD ajusta-se automaticamente à voltagem local.
- Ainda que se encontre na posição "OFF", o gravador de CD consome sempre alguma energia. Se pretender desligar completamente o seu gravador de CD, retire a ficha da tomada AC.

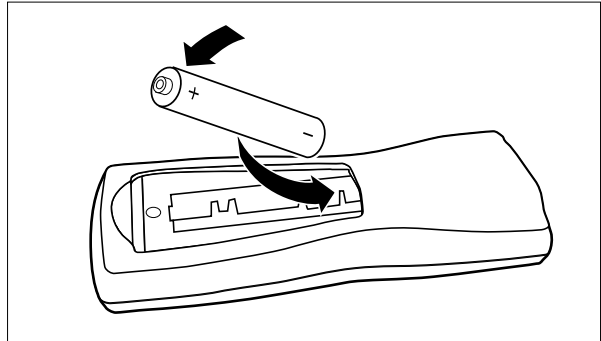
Recomendações de configuração

- Instale o gravador de CD numa superfície sólida e sem vibrações.
- Não coloque o gravador de CD perto de uma fonte de calor nem dos raios directos do sol.
- Não utilize o gravador de CD em condições de humidade excessiva.
- Se o gravador de CD for colocado num armário, deve deixar um espaço de 2,5 cm de cada lado do gravador de CD para ventilação adequada.

Importante:

- Não ponha o gravador de CD por cima de outro equipamento que aqueça o gravador de CD (p.ex. um receptor ou amplificador).

Carregamento das pilhas no controlo remoto



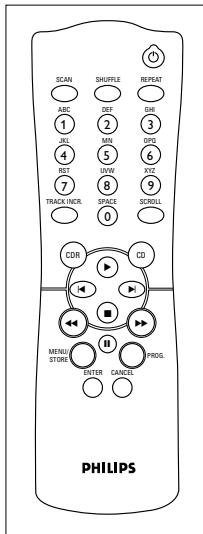
- 1 Abra a tampa do compartimento das pilhas.
- 2 Meta 2 pilhas ("AA", LR-6 ou UM-3; consoante forem fornecidas) como mostra a figura.
- 3 Volte a colocar a tampa.

Nota: Recomendamos-lhe que coloque duas 2 pilhas de mesmo tipo e voltagem.

As pilhas contêm substâncias químicas, de maneira que convém eliminá-las adequadamente.

CONTROLO REMOTO

Comandos do controlo remoto



STANDBY muda para modo de espera ligado (Standby/On)

SCAN Reproduz os 10 primeiros segundos de cada faixa

SHUFFLE Reproduz o CD(RW) ou programa em ordem aleatória

REPEAT Leitura repetida

Teclas numéricas/alfabéticas 0 - 9 - selecciona a faixa pelo número
- selecciona os caracteres para entrada de texto

TRACK INCR(emento)..... Aumenta os números de faixa durante a gravação

SCROLL..... Activa o desfilor de texto no visor

CDR Selecciona o gravador de CD

CD Selecciona o leitor de CD; pode ser utilizada para controlar um leitor de CD Philips separado

▶ Inicia a leitura de CD(RW)

◀ Faixa anterior (Modo de leitura e programa)

▶ | Faixa seguinte (Modo de leitura e programa)

■ Pára o CD(RW) e apaga o programa

◀◀ - busca para trás
- controlo de cursor em modo de revisão Menu/Prog.

▶▶ - busca para a frente
- Controlo de cursor em modo de revisão de Menu/Prog.

|| Interrompe a leitura/gravação de CD(RW)

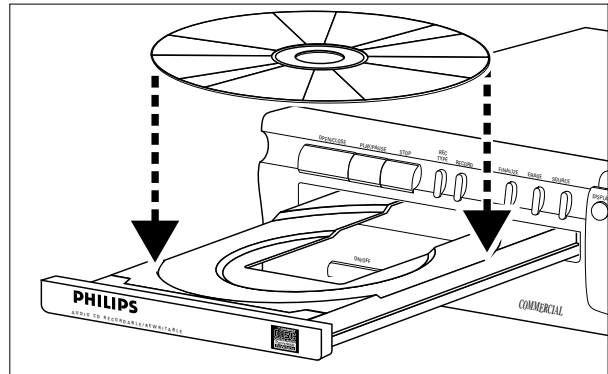
MENU/STORE - activa o modo Menu
- memoriza os parâmetros do Menu

PROG.(ram) abre/fecha a memória de programa

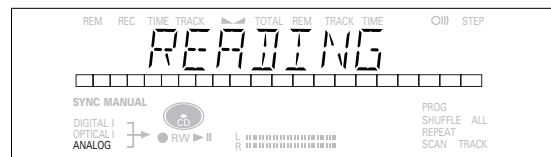
ENTER - selecciona os parâmetros em modo Menu
- programa os números de faixa
- inicia a leitura da faixa seleccionada

CANCEL - apaga as faixas de um programa
- apaga o texto em modo Menu
- volta ao nível mais elevado do menu

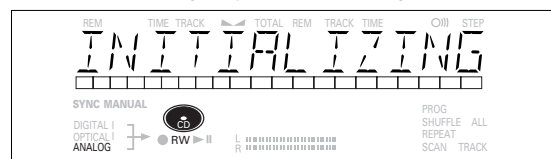
Carregamento de discos



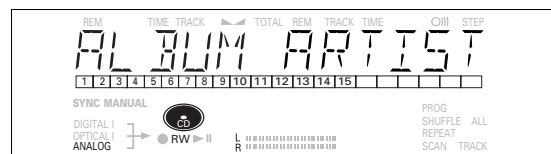
- 1 Carregue em OPEN/CLOSE para abrir a gaveta do disco.
→ OPEN acende-se.
- 2 Meta um CD, CDR ou CDRW no prato adequado da gaveta com a etiqueta voltada para cima.
- 3 Carregue em OPEN/CLOSE para fechar a gaveta (veja também "Leitura de um CD").
→ CLOSE acende-se, seguida por READING e o visor mostra o tipo de disco carregado.



- Se introduzir um CDR em branco ou parcialmente gravado ou um CDRW não finalizado, o gravador de CD procede à calibragem do disco para uma gravação ideal. Durante este processo, o visor mostrará primeiro a mensagem INITIALIZING e depois o número de faixas de áudio. A calibragem pode levar 25 segundos.



- Se o CDR(W) estiver finalizado, deve aparecer **CD** no visor.
- Se o CD-texto estiver disponível, a função TITLE/ARTIST percorre-lo-á.



Nota:

- Só serão aceites CD de áudio. Se for inserido um disco não áudio, o visor indicará: disco errado/use um CD de áudio (WRONG DISC/USE AUDIO CD).
- Para gravação, é importante que o disco em branco não tenha poeira nem arranhadelas (Veja Manutenção).

Observações sobre a gravação

Descobrirá rapidamente como é fácil fazer os seus próprios CD.

Contudo, é aconselhável usar um CDRW para a sua primeira tentativa.

- Se o disco for um CDRW e já estiver finalizado, terá de o desfinalizar primeiro.
- O processo de gravação é o mesmo para CDR e CDRW.
- Se o disco já contiver gravações, o gravador de CD procurará automaticamente o final da última faixa, para que a gravação possa iniciar-se a partir dali.
- Pode-se acrescentar um texto de CD a uma gravação em modo de paragem e durante a gravação.
- O texto de CD não pode ser gravado de um leitor de CD externo (A informação de texto não está disponível na saída do leitor de CD).
- Deve-se deixar pelo menos 7 segundos de tempo de gravação no disco, de outro modo não se poderá entrar no modo de espera de gravação. **DISC FULL** acende.
- Se o visor indicar **COPY PROTECT**, não poderá ser feita gravação digital do material da fonte. A gravação não se iniciará.
- O **Sistema de Gestão de Cópias de Série (SCMS)** só permite gravações digitais em casos específicos:
 - Isto significa que não é possível fazer uma cópia digital de uma cópia digital.
 - A gravação analógica é sempre possível!
 - O número de gravações do original é ilimitado.
- Pode-se gravar um máximo de 99 faixas num disco. O comprimento mínimo admissível da faixa é de 4 segundos.
- As gravações a partir de leitores DAT ou DCC nem sempre param automaticamente.

Importante:

Se desejar ler o disco CDR gravado em qualquer leitor de CD normal, terá de o finalizar primeiro. Veja "Finalização de discos".

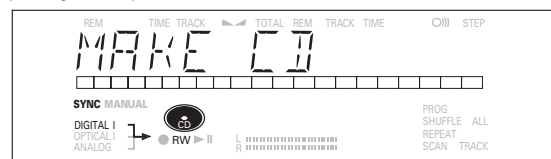
Os discos CDRW finalizados só funcionam em leitores de CD compatíveis com CDRW.

Para gravação a partir de permutadores de CD, não use REC MANUAL.

Modos de gravação

O seu gravador proporciona vários modos de gravação.

- **RECORD DISC** - para efectuar uma gravação sincronizada de um disco ou programa completos, basta pôr a fonte a funcionar.
- **RECORD TRACK** - para efectuar uma gravação sincronizada de uma única faixa, basta pôr a fonte a funcionar.
- **REC(ord) MANUAL** - para iniciar manualmente uma gravação, basta premir a tecla RECORD.
- **MAKE CD** - para efectuar uma gravação sincronizada de um disco ou programa completos, basta pôr a fonte a funcionar. A finalização faz-se automaticamente (Activo para gravações digitais).

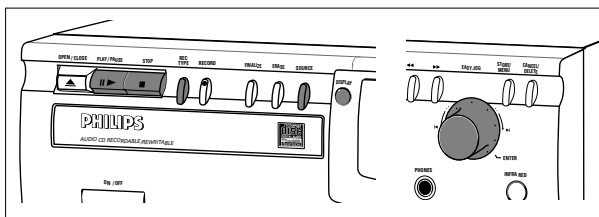


Algumas observações sobre a gravação:

- Estando a Faixa Automática activa (ON) (programação por defeito), os números de faixa incrementam automaticamente durante a gravação.
- Programando primeiro a fonte, pode-se gravar uma compilação.
- Se for introduzido um CD gravável finalizado no gravador de CD, aparece no visor **FINALIZE CD** quando carregar em REC TYPE. Não será possível gravar.
- Se for introduzido um CD regravável finalizado no gravador de CD, as mensagens **UNFINALIZE** e **PRESS ENTER** aparecem no visor quando se carrega em REC TYPE. Se carregar em ENTER, o disco será desfinalizado.

GRAVAÇÃO

Gravação com arranque automático



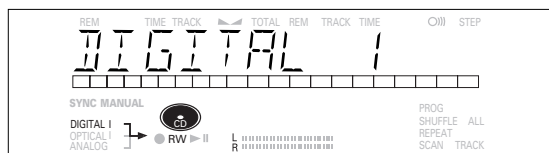
Esta característica permite-lhe efectuar gravações de um CD rápidas e simples. Os incrementos de faixa são automaticamente detectados a partir do material da fonte. Os incrementos de faixa não podem ser acrescentados manualmente. Em material de fonte analógico, será automaticamente detectado um silêncio de 2.7 segundos ou mais como incremento de faixa.

Importante:

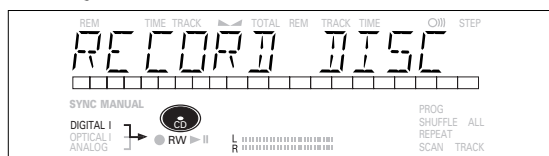
- A gravação a partir de permutadores de CD deve começar sempre pelos modos **RECORD DISC**, **RECORD TRACK** ou **MAKE CD**

Preparação de uma gravação com arranque automático

- 1 Assegure-se de que o disco não tem qualquer arranhadela nem poeira.
- 2 Carregue repetidamente em **SOURCE** até (em função da ligação utilizada):
 - **DIGITAL I**, **OPTICAL I** ou **ANALOG** acenderem e **DIGITAL 1**, **OPTICAL** ou **ANALOG** aparecerem no visor.



- 3 Com o gravador de CD parado, carregue em **REC TYPE**:
 - uma vez: para seleccionar '**RECORD DISC**';
 - duas vezes: para seleccionar '**RECORD TRACK**';
 - quatro vezes: para seleccionar '**MAKE CD**' (Activo para gravações digitais).→ **L** e **SYNC** começam a cintilar e o visor mostra a selecção.



- Se uma etiqueta de entrada (**DIGITAL I**) cintilar, a ligação digital é incorrecta.

Iniciar a gravação

- 1 Para iniciar a gravação, carregue em **PLAY** na fonte seleccionada.
 - O gravador de CD começa automaticamente a gravar e **L** fica aceso.
- Se, porém, iniciar a fonte a meio de uma faixa, a gravação começa no início da faixa seguinte ou depois de 2.7 segundos de silêncio em gravações analógicas.
- Para verificar o tempo de gravação decorrido, carregue em **DISPLAY**. (Também se pode fazer isso durante a gravação)
- A tecla **EASY JOG/ENTER** pode ser utilizada para ajustar o nível de gravação.
- O gravador pára automaticamente.
- 2 Para parar manualmente a gravação, carregue em **STOP** do gravador de CD.
 - **LIFBATE** acende, **SYNC** e **L** apagam-se.
- Carregando em **STOP** dentro de 3 segundos e depois em **PLAY**, não haverá gravação.

- Para interromper a gravação, carregue em **PAUSE** no gravador de CD.
 - **L** começa a cintilar (A gravação de início automático está desactivada). Para retomar, carregue em **RECORD** no gravador de CD.

Após a gravação, aparece **LIFBATE** no visor durante vários segundos.

Nota:

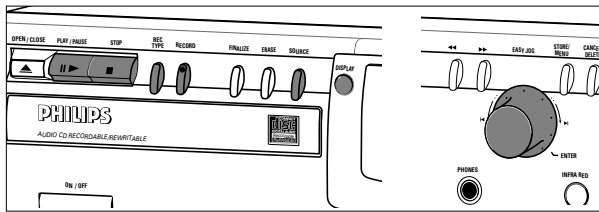
- As gravações de fontes **DAT**, **DCC** ou analógicas só param após 20 segundos de silêncio.
- A faixa automática está sempre activa.

Importante:

Se desejar reproduzir o CDR em qualquer leitor de CD normal, terá de o finalizar primeiro. Veja "Finalização de discos".

Os CDRW finalizados só funcionam em leitores de CD compatíveis com CDRW.

Gravação manual

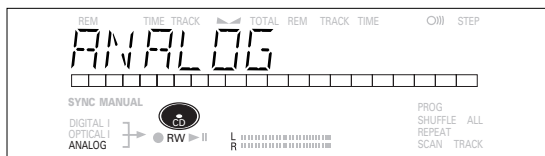


Importante:

- A gravação a partir de permutadores de CD deve ser sempre iniciada em modo RECORD DISC, RECORD TRACK ou MAKE CD.
- Efectue apenas gravações analógicas quando não for possível efectuar gravações digitais.

Preparing for manual recording

- 1 Assegure-se de que o disco não tem qualquer arranhadela nem poeira.
- 2 Carregue repetidamente em SOURCE até (em função da ligação digital utilizada):
 - DIGITAL I, OPTICAL I ou ANALOG acenderem e DIGITAL 1, OPTICAL or ANALOG aparecerem no visor.



- Estando a função de faixa automática activada (programação por defeito), os números de faixa aumentam automaticamente durante a gravação.
- Para desligar a função de faixa automática, active o modo Menu. Se desejar aumenta manualmente os números das faixas, carregue em TRACK INCR(emento) no controlo remoto. Para mais instruções, veja "Modo Menu".

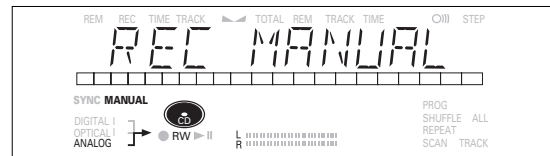
LIGADO (ON) (AUTOMÁTICO): Os incrementos de faixa desfilam automaticamente a partir do material da fonte digital ou após um silêncio de 2,7 segundos durante a gravação analógica.

DESLIGADO (OFF) (MANUAL): Podem-se incrementar manualmente os números de faixa durante a gravação carregando em TRACK INCR(ement) no controlo remoto. (O comprimento mínimo da faixa é de 4 seg.) (Isto pode fazer-se em modo de faixa automático).

- Os números de faixa não podem ser alterados após a gravação.

Nota: A faixa automática só funciona com Fontes do Consumidor em gravações de sinal de saída digital, de acordo com a norma de áudio IEC 958 (parte do consumidor).

- 3 Com o gravador de CD parado, carregue três vezes em REC TYPE para activar o modo de espera de gravação manual.
 - **MANUAL** começa a cintilar e aparece **REC MANUAL** no visor.



- 4 Reproduza a fonte antes de regular o nível de gravação ideal no gravador de CD.
- 5 Rode a tecla EASY JOG/ENTER na barra de nível de gravação/leitura até acenderem todos os segmentos azuis, mas os vermelhos não acendem continuamente durante as passagens mais fortes.
 - O visor mostra $- \times \times \quad \text{dB}$ (Decibel, por ex. $- 3 \quad \text{dB}$).
- 6 Pare a fonte.

Iniciar a gravação

- 1 Para iniciar a gravação, carregue em RECORD do gravador de CD e lance imediatamente a fonte (a partir do modo de pausa ou de paragem).
 - \blacktriangleright acende continuamente. O número de faixa e o tempo de gravação aparecem no visor.

- Se também cintilar a mensagem **CHECK INPUT**, a ligação digital é incorrecta.

- Para gravar um silêncio de 3 segundos no início de uma faixa, carregue em PAUSE do gravador de CD antes de iniciar a fonte.

- Para verificar o tempo decorrido de gravação, carregue em DISPLAY do gravador de CD. (Também se pode fazer isso durante a gravação)

- 2 Para parar manualmente a gravação, carregue em STOP do gravador de CD.

→ **UPDATE** acende e \blacktriangleright apaga-se.

- Carregando em STOP \blacksquare dentro de 3 segundos depois de RECORD, a gravação não se efectuará.

- Para interromper a gravação, carregue em PAUSE do gravador de CD. \blacktriangleright começa a cintilar. Retome no passo 1.

Após a gravação, aparece **UPDATE** no visor durante vários segundos.

*Nota: Com **AUTO TRACK ON**, o gravador pára e vai para **REC STANDBY** durante 1 minuto e depois automaticamente para o modo de paragem. As gravações a partir de DAT e DCC ou as gravações feitas analogicamente param após 20 segundos de silêncio. Com **AUTO TRACK OFF**, o modo automático de paragem é desactivado.*

Importante:

Se desejar reproduzir o CDR gravado em qualquer leitor de CD normal, terá de o finalizar primeiro. Veja "Finalização de discos".

Os CDRW finalizados só funcionam em leitores de CD compatíveis com CDRW.

Finalização de CDR e CDRW

Durante a finalização, o índice (TOC) é escrito no disco.

A finalização é um processo simples e necessário para:

- poder reproduzir gravações num LEITOR de CD,
- evitar gravações posteriores indesejadas num disco,
- evitar o apagamento de faixas num CDRW,
- escreva o texto de CD num CDR(W).

Finalização automática

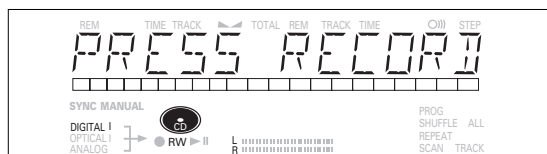
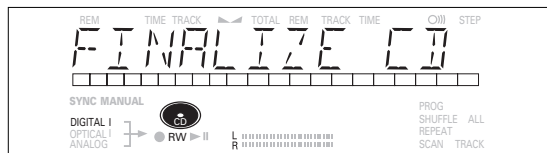
A finalização automática é possível com uma função de gravação MAKE CD.

Finalização manual

1 Assegure-se de que o disco (no gravador de CD) não tem qualquer arranhadela nem poeira.

2 Com o gravador parado, carregue em FINALIZE.

→ Aparecem no visor **FINALIZE CD** e **PRESS RECORD**



3 Carregue em RECORD

→ xx xx FINAL e o tempo aproximado de finalização aparecem no visor.

O visor faz a contagem descendente durante a finalização. No final, o número total de faixas e o tempo total gravado aparecem no visor.

Quanto ao **CDR(W)** muda para **CD** no visor.

A finalização leva pelo menos 2-4 minutos.

Nota:

- Durante a finalização, o gravador de CD não aceita comandos de funcionamento.
- Depois de finalizar um CDR, não se pode acrescentar mais gravações.

Desfinalização de CDRW

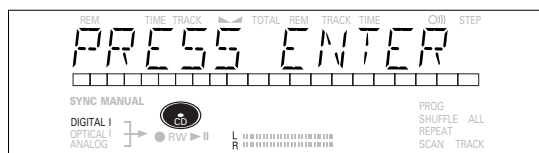
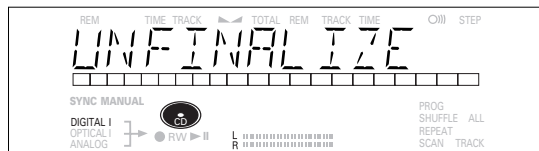
Só para CDRW.

Se desejar fazer mais gravações (ou apagar faixas) em discos finalizados, terá de os desfinalizar primeiro. O índice (TOC) será suprimido.

Para desfinalizar:

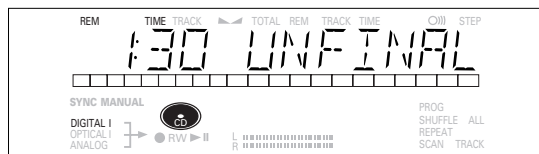
1 Com o gravador de CD parado, carregue em REC TYPE ou ERASE.

→ Aparecem no visor **UNFINALIZE** e **PRESS ENTER**.



2 Carregue em JOG (ENTER).

→ O disco é agora desfinalizado e pode ser regravado.

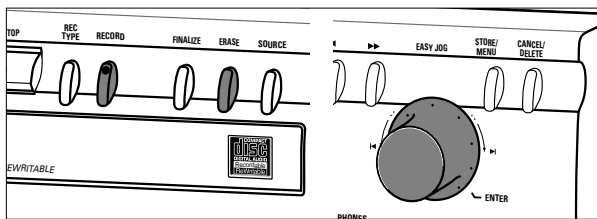


- Se não for necessário gravar ou apagar mais nada, carregue em Stop ■.

Nota:

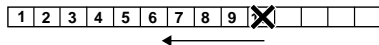
- A desfinalização leva aproximadamente 1,5 minuto.
- Ao desfinalizar um CDRW contendo texto, o texto é transferido para a memória do gravador de CD. Caso o espaço de memória de texto esteja cheio, aparece no visor a mensagem **MEMORY FULL/FINALIZE CD**. Deverá então apagar o texto, armazená-lo noutros discos ou finalizar outro disco de modo a disponibilizar espaço na memória.

Apagamento de CDRW



Só para discos CDRW não finalizados. Pode-se apagar:

- Faixas, mas só a partir do fim.



- Mais faixas com o EASY JOG.



Nota: Não é possível apagar faixas dentro da sequência.

- É igualmente possível apagar todo o disco ao mesmo tempo.

Para apagar uma ou mais faixas a partir do fim:

1 Carregue uma vez em ERASE.

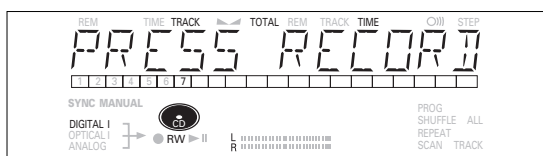
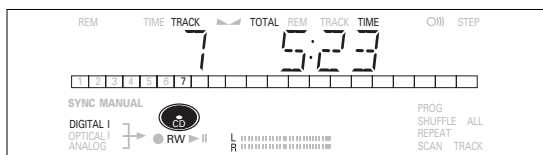
→ O visor apresenta o número de faixas e o respectivo tempo total de leitura. *ERASE TRACK* e *PRESS RECORD* acendem.

• Se o disco estiver finalizado, aparece **CD** no visor após a inserção de um CDRW no gravador. O gravador pede-lhe que confirme primeiro a desfinalização. Confirme carregando na tecla EASY JOG/ENTER ou ENTER do controlo remoto.

2 Selecciona a(s) faixa(s) que deseja apagar rodando o botão EASY JOG/ENTER para a esquerda.

→ Os números de faixa seleccionados começam a cintilar na barra da faixa.

→ O visor mostra o tempo de leitura remanescentes após o apagamento da(s) faixa(s) seleccionada(s). A faixa visualizada também será incluída no número de faixas a apagar.



3 Carregue em RECORD.

→ O visor mostra o tempo de contagem decrescente e *ERASE*.

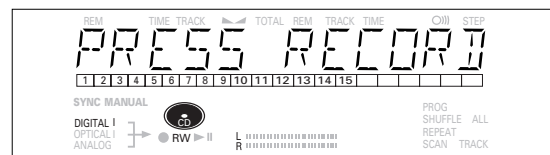
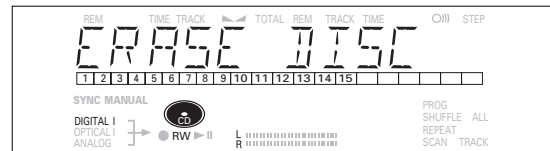
→ Depois de apagada(s) a(s) faixa(s) seleccionada(s), o visor mostra as faixas remanescentes e o respectivo tempo total de leitura.

Para apagar todo o disco:

1 Carregue duas vezes em ERASE.

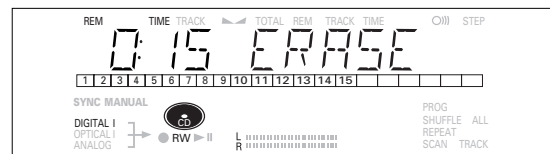
→ O visor apresenta o número de faixas e o respectivo tempo total de leitura. *ERASE DISC* e *PRESS RECORD* acendem.

• Se o disco estiver finalizado, aparece **CD** no visor após a inserção de um CDRW no gravador. O gravador pede-lhe que confirme primeiro a desfinalização. Confirme carregando na tecla EASY JOG/ENTER ou ENTER do controlo remoto.



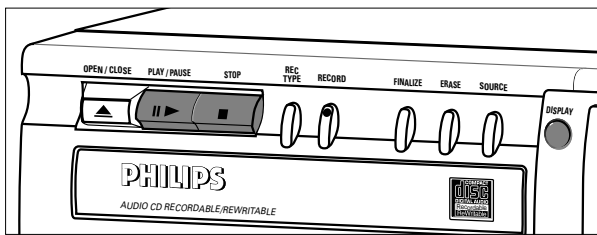
2 Carregue em RECORD.

→ O visor mostra a contagem de tempo total decrescente e *ERASE*. Todo o disco será apagado.



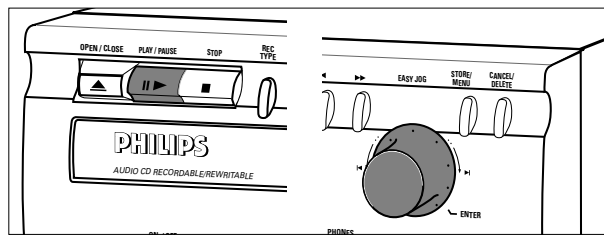
O apagamento completo de um disco pode levar 15 segundos e meio.

Leitura de um CD



- 1 Carregue em PLAY/PAUSE ►|| para iniciar a leitura do CD.
→ ► acende e aparecem no visor o número e o tempo da faixa que está a ser reproduzida.
- 2 Carregue uma, duas ou três vezes em DISPLAY para ver:
→ Tempo de faixa remanescente, tempo total remanescente, informação de texto e tempo de faixa permanentes (Veja modo Menu).
- 3 Para interromper temporariamente a leitura, volte a carregar em PLAY/PAUSE ►||.
→ || acende no visor.
- 4 Para prosseguir a leitura, volte a carregar em PLAY/PAUSE ►||.
- 5 Para parar a leitura, carregue em STOP ■.
→ O número de faixas e o tempo total de leitura aparecem no visor.

Seleção de uma faixa

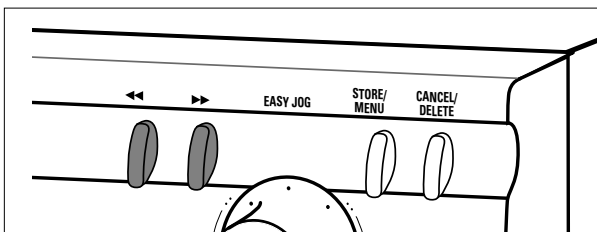


Seleção de uma faixa durante a leitura

- 1 Rode a tecla EASY JOG/ENTER até o número de faixa requerido aparecer no visor.
→ A leitura salta para o início da faixa seleccionada.
- ou
- Introduza o número de faixa requerido com o teclado numérico do controlo remoto. Para números de 2 dígitos, carregue nas teclas com toques sucessivos e rápidos.
- A leitura salta para o início da faixa seleccionada.
- ou
- Carregue uma ou mais vezes em ◀ ou ▶ do controlo remoto.
- A leitura salta para o início das faixas presente, anterior ou seguinte.

Seleção de uma faixa quando se pára a leitura de um CD

- 1 Rode a tecla EASY JOG/ENTER até o número de faixa requerido aparecer no visor.
 - 2 Carregue em EASY JOG/ENTER ou ENTER do controlo remoto para confirmar ou em PLAY/PAUSE ►||, para iniciar a leitura.
- ou
- 1 Introduza o número de faixa requerido com o teclado numérico do controlo remoto. Para números de 2 dígitos, carregue nas teclas com toques sucessivos e rápidos. A leitura inicia-se.
- ou
- 1 Carregue rapidamente uma ou mais vezes ◀ ou ▶.
 - 2 Inicie a reprodução carregando em PLAY/PAUSE ►||, EASY JOG/ENTER ou ENTER do controlo remoto.

Busca

- 1 Mantenha em baixo ◀◀ ou ▶▶ (em modo de leitura).
→ O leitor procura primeiro atrás ou à frente a uma velocidade 10 vezes superior à normal com o som em baixo volume, depois passa para uma velocidade 50 vezes superior à normal com o som silenciado.

- 2 Liberte a tecla na passagem desejada.
→ A leitura inicia-se na passagem desejada.

Nota: Durante a leitura misturada, repetida ou programada de uma faixa, a busca é limitada à faixa que estiver a ser reproduzida nesse momento.

Leitura misturada (ordem aleatória)

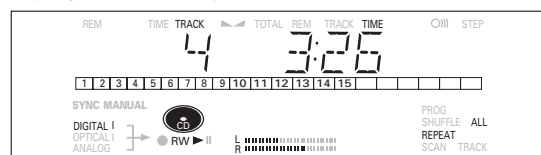
- 1 Carregue em SHUFFLE antes ou durante a leitura do CD para iniciar a leitura misturada.
→ As faixas do CD (ou programa, se programadas) são lidas por ordem aleatória.
- 2 Carregue novamente em SHUFFLE para voltar à leitura normal de CD.
→ O gravador de CD passa ao modo de paragem.

Nota: Também se apaga a mistura abrindo a gaveta do disco.

Repetição de CD, faixa ou programa

- 1 Carregue uma ou mais vezes em REPEAT durante a leitura do CD.

→ Quando **REPEAT TRACK** acende, a faixa corrente é lida repetidamente. Quando **REPEAT ALL** acende, o disco ou o programa é lido repetidamente.



- 2 Para voltar à leitura normal, carregue uma ou mais vezes em REPEAT até:

→ A mensagem **REPEAT** desaparecer do visor.

Nota:

- Pode utilizar a mistura combinada com repetição de todas as faixas ou leitura programada.

- **REPEAT** também se apaga ao abrir a gaveta do disco.

PROGRAMAÇÃO

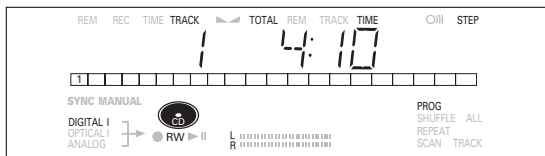
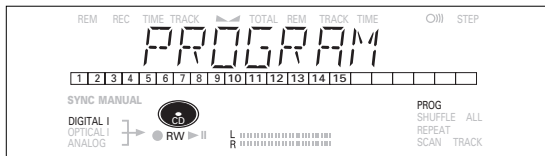
Observações sobre a programação

- Pode-se programar até 99 faixas para leitura na ordem desejada.
- As faixas podem ser programadas mais de uma vez, mas cada vez conta como uma faixa (**PASSO**).

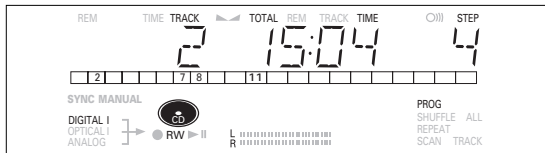
Programação

1 Em modo de paragem, carregue em PROGRAM para activar o modo de programa.

→ **PROG** cintila e aparece no visor *PROGRAM*, seguido da informação de faixa.



2 Seleccione os números de faixa requeridos rodando a tecla EASY JOG/ENTER para a esquerda ou para a direita e memorize carregando em ENTER.



ou:

Introduza o número de faixa com o teclado numérico e carregue em ENTER para confirmar. Para números de 2 dígitos, carregue nas teclas com toques sucessivos e rápidos.

- A faixa será memorizada no programa.
- O número de faixa, o tempo total do programa e o número das faixas programadas (**PASSOS**) aparecem no visor.

3 Repita o passo 2 para todas as faixas a programar.

4 Carregue em STOP ou PROGRAM para terminar a programação.

→ **PROG** acende continuamente.

5 Carregue em PLAY/PAUSE ►|| para iniciar a leitura programada.

Nota:

- Para rever o programa, carregue em PROGRAM, seguido de ◀◀ or ▶▶, com o gravador de CD em modo de paragem.
- Para acrescentar mais faixas ao programa, repita os passos **1 a 5**.
- Se tentar memorizar mais de 99 faixas, aparecerá *PROG FULL* no visor.

Apagamento de um programa

1 Carregue em STOP ■ se for necessário para parar uma leitura programada.

2 Volte a carregar em STOP ■ para apagar o programa.
→ **PROG** desaparece do visor.

- Também se apaga o programa abrindo a gaveta do disco.

Apagamento de uma faixa de um programa

1 Em modo de paragem, carregue em PROGRAM para entrar em modo de programa.

2 Utilize as teclas ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar a faixa a apagar do programa.

→ O número de faixa e o passo do programa aparecem no visor.

3 Carregue em CANCEL/DELETE para apagar a faixa do programa.

→ Os passos do programa e o tempo de leitura remanescentes do programa são visualizados.

Observações sobre o modo Menu

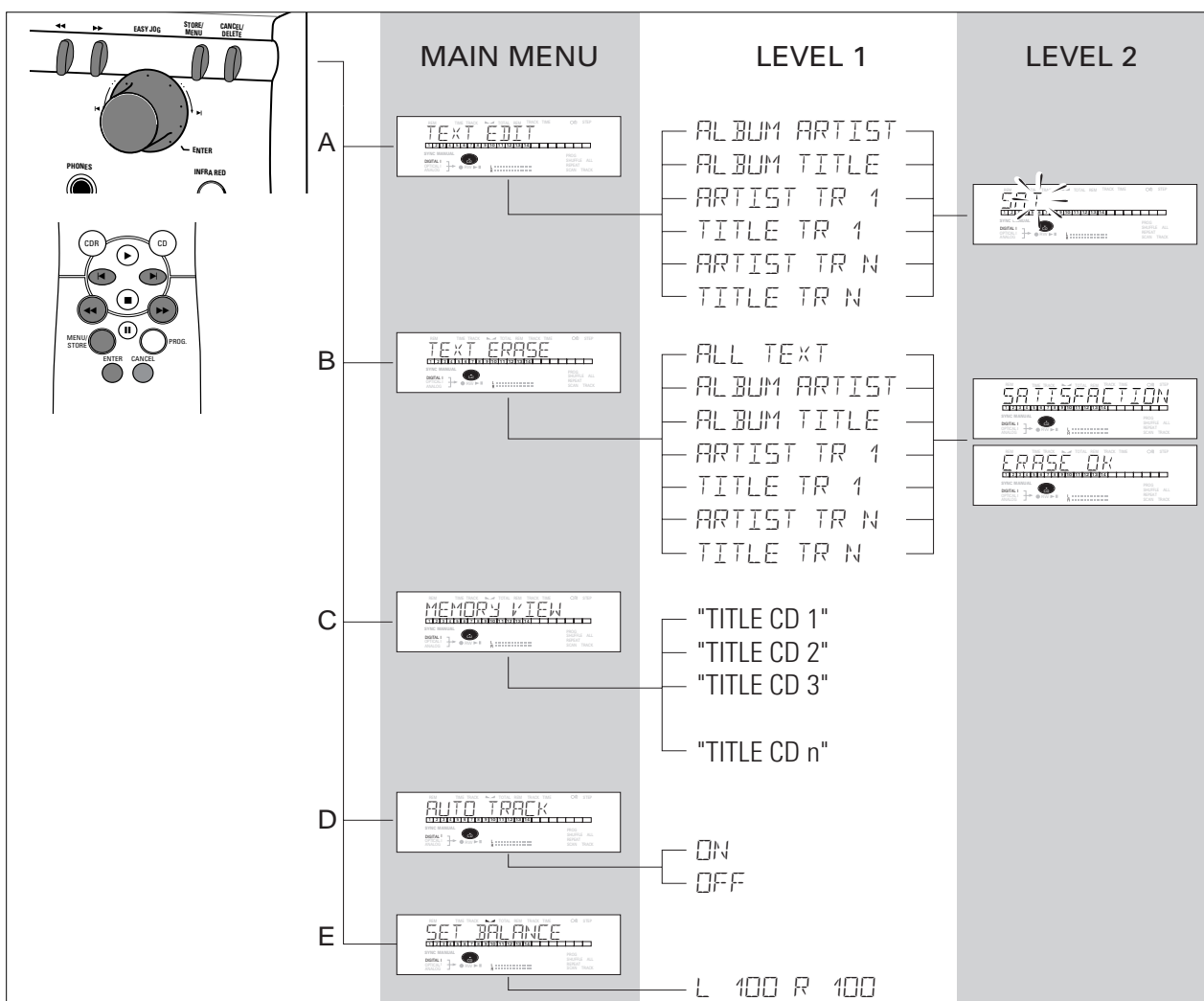
- Em modo Menu, terá acesso a uma série de características não disponíveis através das teclas normais (na parte frontal do gravador e no controlo remoto).
- Os submenus (A-B) de texto (TEXT) permitem atribuir nomes a discos e faixas. Os nomes de discos e faixas serão visualizados durante a leitura.
- Nos submenus (D-E) de gravação (RECORDING), pode-se definir a função de faixa automática ou de balanço.
- Os parâmetros definidos (excepto Balanço) feitos em modo Menu serão memorizados no gravador e podem ser chamados a qualquer momento.

Funcionamento geral do Menu

Menu activo em modo de gravação (Recording) ou de paragem (Stop).

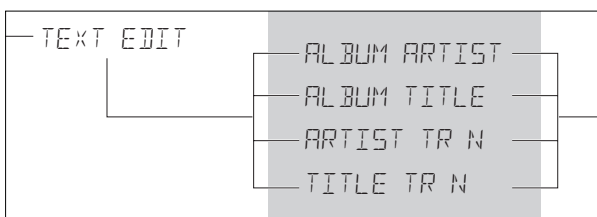
- 1 Quando utilizar o controlo remoto, seleccione primeiro CDR.
- 2 Carregue em STORE/MENU do gravador ou controlo remoto para activar o modo Menu.
→ Aparece no visor `TEXT EDIT`.
- 3 Rode EASY JOG/ENTER para seleccionar os submenus requeridos.
- 4 Carregue em EASY JOG/ENTER para confirmar as selecções.
- 5 Rode EASY JOG/ENTER para seleccionar opções nos submenus.
- 6 Carregue em EASY JOG/ENTER para confirmar as selecções.
- 7 Carregue em STORE/MENU para memorizar os parâmetros e voltar ao submenu.
- 8 Carregue em STOP ■ para memorizar os parâmetros e sair de modo Menu.

Nota: O texto só pode ser editado para discos desfinalizados (Os discos finalizados CDRW devem ser previamente desfinalizados).



MODO MENU/TEXTO DE CD

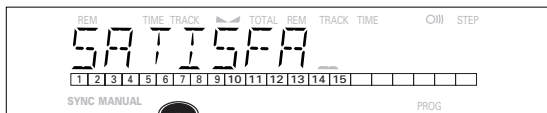
A. Entrada de texto / edição de texto



Feito em modo de paragem ou durante a gravação.

O texto será memorizado no gravador e pode ser editado até o CDR ser finalizado. O texto num CDRW (finalizado) pode ser editado em qualquer altura.

- 1 Carregue em STORE/MENU.
→ Aparece no visor `TEXT EDIT`.
- 2 Carregue em EASY JOG/ENTER para confirmar.
→ Aparece no visor `ALBUM ARTIST`.
- 3 Rode EASY JOG/ENTER para seleccionar a opção requerida no submenu: `ARTISTA DO ALBUM`, `TITULO DO ALBUM`, `ARTISTA DA FAIXA 1`, `TITULO DA FAIXA 1`, etc.
- 4 Carregue em EASY JOG/ENTER para confirmar.
→ O primeiro espaço de carácter aparece no visor.
- 5 Seccione os caracteres rodando o botão EASY JOG/ENTER ou carregando na tecla numérica/alfanumérica correspondente do controlo remoto.
- 6 Carregue em EASY JOG/ENTER para memorizar carácter por carácter e deslocar o cursor para a posição seguinte.
 - Com as teclas ◀ e ▶ pode-se deslocar o cursor para a posição desejada.
 - Com a tecla de cancelamento (CANCEL) pode-se apagar um carácter.

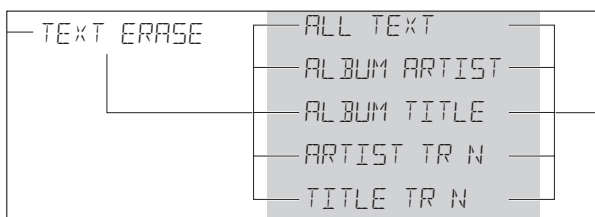


- 7 Carregue em STORE/MENU para memorizar um nome já introduzido ou voltar ao submenu ou em STOP ■ para sair.

Nota:

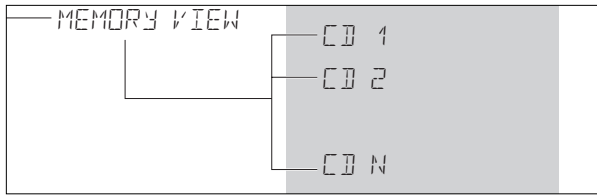
- Podem ser memorizados por cada item 60 caracteres no máximo.
- Carregando na tecla EASY JOG/ENTER ou na tecla ENTER do controlo remoto sem seleccionar o primeiro carácter, poderá introduzir um espaço entre os caracteres.
- Desde que um nome de artista seja memorizado para uma determinada faixa, esse nome será automaticamente copiado para a faixa seguinte. É possível confirmar o nome carregando em STORE/MENU ou introduzir um nome, como descrito acima.

B. Apagamento de texto / apagar



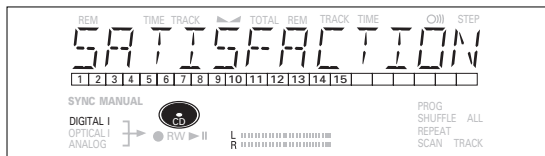
- 1 Carregue em STORE/MENU.
→ Aparece no visor `TEXT ERASE`.
- 2 Rode o botão EASY JOG/ENTER para seleccionar o submenu `TEXT ERASE`.
→ Aparece no visor `TEXT ERASE`.
- 3 Carregue em EASY JOG/ENTER para confirmar.
→ Aparece no visor `ALL TEXT`.
- 4 Rode EASY JOG/ENTER para seleccionar a opção requerida no submenu: `Todo o texto (ALL TEXT)`, `ARTISTA DO ALBUM`, `TITULO DO ALBUM`, `ARTISTA DA FAIXA 1`, `TITULO DA FAIXA 1`, etc.
- 5 Carregue em EASY JOG/ENTER para confirmar.
→ O visor pede-lhe que confirme a sua selecção. Aparece no visor `ERASE OK`.
- 6 Carregue em EASY JOG/ENTER para confirmar.
→ Aparece no visor `UPDATE`.
- 7 Carregue em STORE/MENU para voltar ao submenu ou em STOP ■ para sair.

C. Revisão do Texto de CD em memória / visualizar a memória

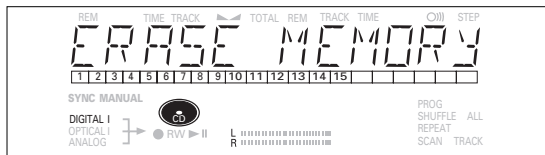


O Texto de CD é memorizado nos gravadores. Se um CDR(W) for finalizado, o Texto de CD será gravado no disco e removido da memória dos gravadores. Com a função de visualização da memória (MEMORY VIEW) pode-se ver/apagar o Texto de CD da memória dos gravadores por cada disco desfinalizado. A quantidade de memória utilizada aparece no visor cada vez que se abre a gaveta com um CDR(W) desfinalizado no interior (por ex. MEMORY 90/10)

- 1 Carregue em STORE/MENU.
→ Aparece no visor **TEXT EDIT**.
- 2 Rode o botão EASY JOG/ENTER para seleccionar o submenu MEMORY VIEW.
→ Aparece no visor **MEMORY VIEW**.
- 3 Carregue em EASY JOG/ENTER para confirmar.
→ Aparece no visor o primeiro título do álbum na memória do gravador.
- 4 Selecciona o título do álbum que deseja apagar.



- 5 Carregue em EASY JOG/ENTER para confirmar.
→ Aparece no visor **ERASE MEMORY**.



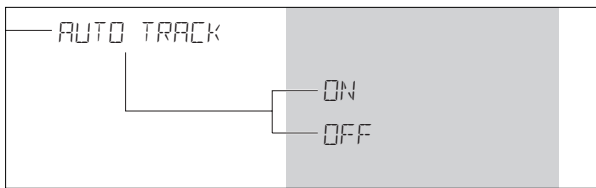
- 6 Carregue na tecla EASY JOG/ENTER para confirmar o apagamento do texto desse disco específico.
→ Aparece no visor **UPDATE**.
- 7 Carregue em STORE/MENU para voltar ao submenu ou em STOP ■ para sair.

Nota:

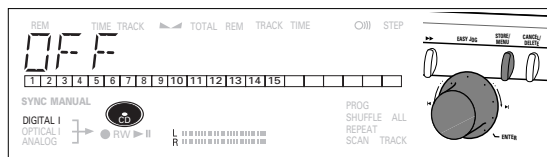
- Se não houver discos na memória, aparece no visor a mensagem **MEMORY EMPTY**.
- Logo que a memória de texto do seu gravador de CD esteja cheia, aparece no visor a mensagem **MEMORY FULL**, seguida da mensagem **FINALIZE DISC**. Se quiser acrescentar um CD à lista de discos em que o texto é memorizado, deverá apagar um disco dessa lista ou finalizar outro disco ("no qual o texto é memorizado")
- A mensagem **MEMORY FULL/FINALIZE CD** também pode aparecer aquando da desfinalização de um CDRW para o qual foi memorizado texto (ver "Desfinalização de CDRW"). Para obter espaço de memória, é necessário proceder à(s) mesma(s) operação(ões).

MODO MENU/PARÂMETROS DE GRAVAÇÃO

D. Incremento automático de faixa / faixa automática

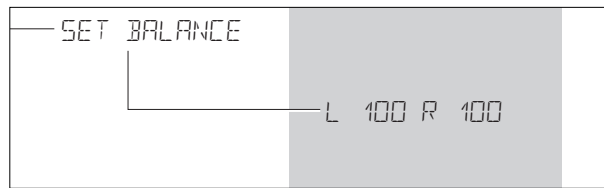


- 1 Carregue em STORE/MENU.
→ Aparece no visor *TEXT EDIT*.
 - 2 Rode o botão EASY JOG/ENTER para seleccionar o submenu *AUTO TRACK*.
→ Aparece no visor *AUTO TRACK*.
 - 3 Carregue em EASY JOG/ENTER para confirmar.
→ Aparece no visor *ON*.
 - 4 Rode o botão EASY JOG/ENTER para seleccionar *Auto Track ON* ou *OFF*.
- Se seleccionar *ON*, os números de faixas aumentam automaticamente durante a gravação.
 - Se seleccionar *OFF*, pode numerar você mesmo as faixas gravadas.

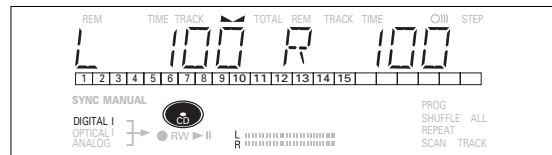


- 5 Carregue em EASY JOG/ENTER para confirmar.
→ Aparece no visor *AUTO TRACK*.
- 6 Carregue em STORE/MENU para memorizar os parâmetros e voltar ao submenu ou em STOP ■ para sair.

E. Balanço (Só activo em modo de gravação/espera)



- 1 Carregue em STORE/MENU.
→ Aparece no visor *TEXT EDIT*.
- 2 Rode o botão EASY JOG/ENTER para seleccionar o submenu *SET BALANCE*.
→ Aparece no visor *SET BALANCE*.
- 3 Carregue em EASY JOG/ENTER para confirmar.
→ Aparecem no visor ◀▶ e *L 100 R 100*.



- 4 Regule o balanço de gravação rodando o botão EASY JOG/ENTER.
- Para a esquerda: (▶) aumenta à esquerda, diminui à direita.
 - Para a direita: (◀) aumenta à direita, diminui à esquerda.
- 5 Carregue em EASY JOG/ENTER para confirmar.
 - 6 Carregue em STORE/MENU para memorizar os parâmetros.

Nota: O parâmetro Balanço não ficará memorizado permanentemente.

DETECÇÃO DE AVARIAS

Se o seu gravador de CD estiver defeituoso, é aconselhável verificar primeiro esta lista. Poderá ter simplesmente esquecido um simples passo.

Atenção!

Nunca deve tentar reparar o seu gravador de CD, porque isso invalida a garantia.

SINTOMA • solução possível:

Não há corrente

- assegure-se de que o botão ON/OFF está aceso (LED vermelho aceso): com o gravador de CD está em modo de espera, carregue em qualquer tecla para o activar
- veja se o cabo de corrente está bem ligado à tomada
- desligue o gravador e volte a ligá-lo imediatamente

A função Faixa Automática não funciona

- verifique se a faixa automática activa está seleccionada no menu
- verifique se há 2,7 segundos de silêncio entre as faixas (só gravação analógica)
- verifique se a fonte é uma fonte de consumidor com saída digital conforme à norma de áudio IEC
- a fonte é o leitor de DVD (ausência de informação da faixa)

Não há som • verifique as ligações de áudio

- se utilizar um amplificador, tente utilizar uma fonte diferente

Som do amplificador distorcido

- verifique se a saída analógica do gravador de CD está ligada à entrada PHONO do amplificador

A leitura não se inicia

- veja se a etiqueta do CD está voltado para cima
- limpe o disco
- veja se o disco está defeituoso, ensaiando com outro disco

O controlo remoto não funciona

- aponte o controlo remoto directamente para o gravador de CD
- verifique as pilhas e substitua-as se for necessário
- seleccione primeira a fonte correcta

Não grava

- limpe o disco
- veja se o CDR(W) é um disco não finalizado
- veja se o disco é gravável e substitua-o se for necessário
- o disco não é um disco de ÁUDIO (~~WRONG DISC~~)
- fonte de entrada mal escolhida. Etiqueta de entrada cintila (~~CHECK INPUT~~)
- memória de texto plena (~~MEMORY FULL / FINALIZE CD~~). Quando um CDRW deve ser desfinalizado para gravação. Apague texto para outro(s) disco(s) ou finalize outros disco(s) para obter espaço de memória.

Gravação distorcida

- veja se o nível de gravação é correcto

pausa de 20 segundos entre as gravações

- veja "Gravação com arranque automático"

O leitor não reage

- desligue e volte a ligar a tecla ON/OFF na frente do leitor

Aparece no visor *DISC RECOVER*

- houve um corte de corrente durante a gravação; o gravador de CD está a tentar reparar o disco
- se aparecer no visor a mensagem *DISC ERROR*, o disco já não pode ser recuperado nem pode ser finalizado. Mas pode continuar a ser reproduzido neste gravador de CD ou noutra.
- num CDRW, perdeu-se a faixa que está a ser gravada, mas poderá efectuar-se posteriormente uma gravação ou finalização

The products and services described herein are not necessarily available in all countries.
The specifications and design of this product are subject of change without notice.

Printed in Hungary.

© PHILIPS 2000
<http://www.philips.com>

All trademarks acknowledged.



3104 125 2281.2